

DALI HF LS LI

Luminaire Integrated Light and Presence Sensor and DALI Coupler |
Leuchtenintegrierter Licht- und Präsenzsensoren und DALI-Koppler |
Luminaire Capteur de lumière et de présence intégré et coupleur DALI |
Luminaria Integrada Sensor de Luz y Presencia y Acoplador DALI

GETTING STARTED | EINSTIEG |
COMMENCER | EMPEZANDO

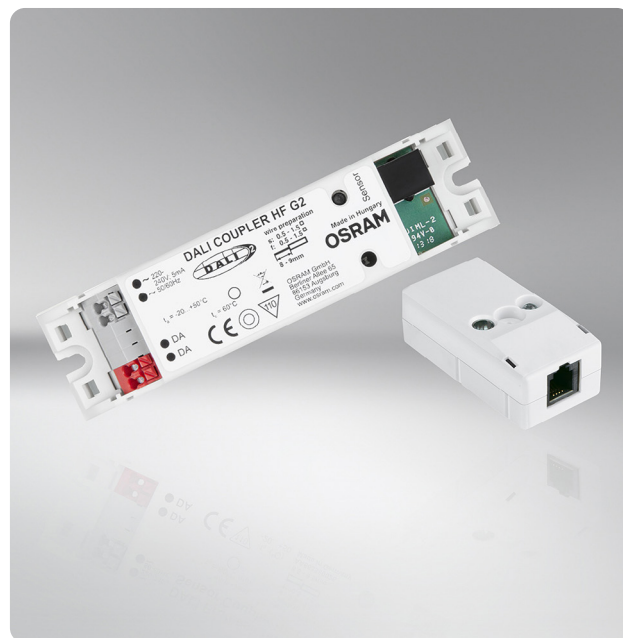
OVERVIEW ÜBERBLICK APERÇU VISIÓN GENERAL

The **DALI HF LS LI** is a High-Frequency Light Sensing Luminaire Integrated Sensor and Coupler designed to incorporate light and presence sensing control of your DALI luminaire into the Encelium X Lighting Control System. For more information on product specifications and design tools visit encelium.com.

Der **DALI HF LS LI** ist ein integrierter Lichtsensor und Koppler für Hochfrequenz-Lichtsensoren, der zur Integration von Licht- und Anwesenheitserkennungssteuerung entwickelt wurde Ihre DALI-Leuchte in das Encelium X Lighting Control System. Weitere Informationen zu Produktspezifikationen und Designtools Besuchen Sie encelium.com.

Le **DALI HF LS LI** est un capteur et coupleur intégré de luminaire à détection de lumière haute fréquence conçu pour incorporer le contrôle de détection de lumière et de présence de votre luminaire DALI dans le système de contrôle d'éclairage Encelium X. Pour plus d'informations sur les spécifications des produits et les outils de conception visitez encelium.com.

El **DALI HF LS LI** es un sensor y acoplador integrado de luminaria de detección de luz de alta frecuencia diseñado para incorporar control de detección de luz y presencia de su luminaria DALI en el sistema de control de iluminación Encelium X. Para obtener más información sobre las especificaciones del producto y las herramientas de diseño visite encelium.com.



CE

DALI HF LS LI

PRODUCT SAFETY | PRODUKTSICHERHEIT | SÉCURITÉ DES PRODUITS | SEGURIDAD DEL PRODUCTO

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ⚠ Do not mount near gas or electric heaters or let power supply cords touch hot surfaces.
- ⚠ Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not readily be subjected to tampering by unauthorized personnel.
- ⚠ The use of accessory equipment is not recommended by Encelium as it may cause an unsafe condition.
- ⚠ All DALI channels are internally connected together to the control unit. Make sure to consider this when installing.
- ⚠ Do not use this equipment for other than the intended use.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- ⚠ Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen und lassen Sie die Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- ⚠ Die Ausrüstung sollte an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht leicht von unbefugtem Personal manipuliert werden können.
- ⚠ Die Verwendung von Zubehörgeräten wird von Encelium nicht empfohlen, da dies zu einem unsicheren Zustand führen kann.
- ⚠ Alle DALI-Kanäle sind intern verbunden zusammen mit dem Steuergerät. Berücksichtigen Sie dies unbedingt bei der Installation.
- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

- ⚠ Ne pas monter près de radiateurs à gaz ou électriques ou laisser les cordons d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- ⚠ L'équipement doit être monté à des emplacements et à des hauteurs où il ne sera pas facilement soumis à des manipulations par du personnel non autorisé.
- ⚠ L'utilisation d'équipements accessoires n'est pas recommandée par Encelium car cela peut entraîner une situation dangereuse.
- ⚠ Tous les canaux DALI sont connectés en interne ensemble à l'unité de commande. Assurez-vous d'en tenir compte lors de l'installation.
- ⚠ N'utilisez pas cet équipement à d'autres fins que l'usage prévu.

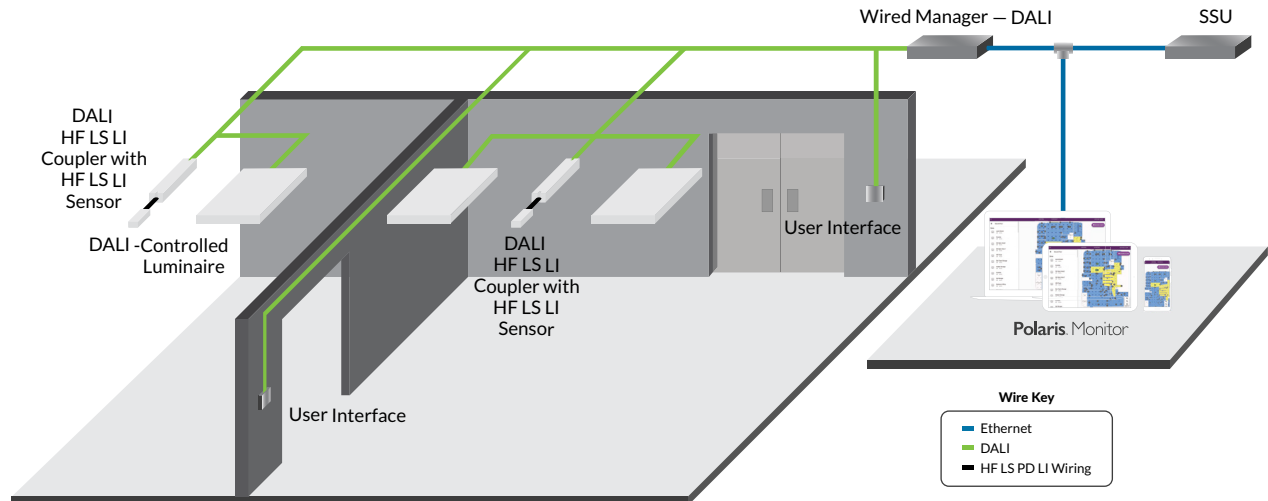
Al usar equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- ⚠ No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos ni permita que los cables de alimentación toquen superficies calientes.
- ⚠ El equipo debe montarse en lugares y en alturas donde no pueda ser fácilmente manipulado por personal no autorizado.
- ⚠ Encelium no recomienda el uso de equipos accesorios, ya que puede causar una condición peligrosa.
- ⚠ Todos los canales DALI están conectados internamente juntos a la unidad de control. Asegúrese de tener esto en cuenta al instalar.
- ⚠ No utilice este equipo para otro uso que no sea el indicado.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. | ANLEITUNG AUFBEWAHREN.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. | GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

DALI HF LS LI

WIRED SYSTEM OVERVIEW | VERKABELTE SYSTEMÜBERSICHT | APERÇU DU SYSTÈME CÂBLÉ | DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA ALÁMBRICO



Encelium X enables you to control DALI devices. With any Encelium wired design, you get a reliable, lighting control system that can be installed quickly and easily.

Mit Encelium X können Sie DALI-Geräte steuern. Mit jedem kabelgebundenen Encelium-Design erhalten Sie ein zuverlässiges Lichtsteuerungssystem, das schnell und einfach installiert werden kann.

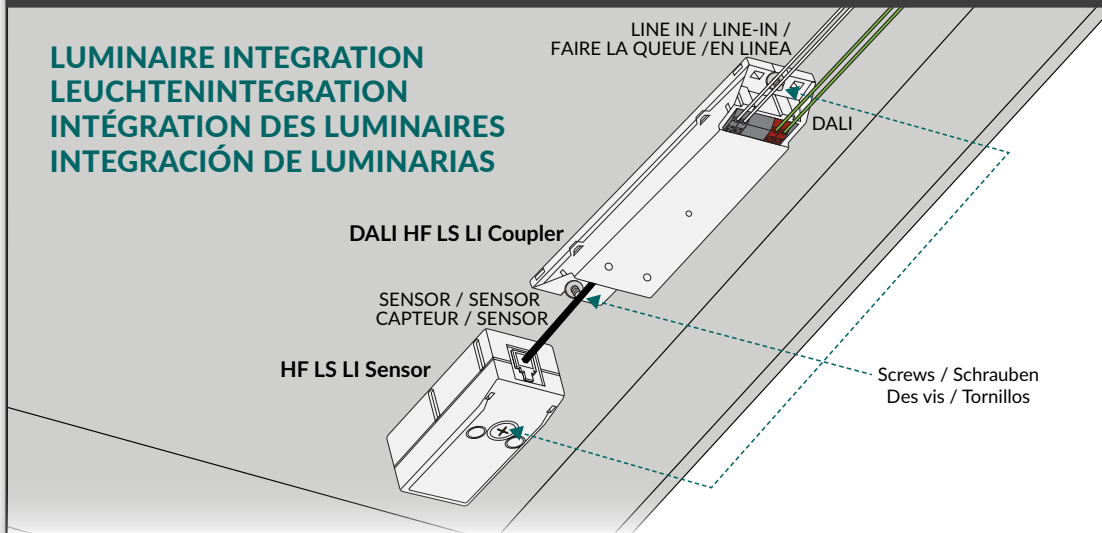
Encelium X vous permet de contrôler les appareils DALI. Avec n'importe quelle conception câblée Encelium, vous obtenez un système de contrôle d'éclairage fiable qui peut être installé rapidement et facilement.

Encelium X le permite controlar dispositivos DALI. Con cualquier diseño cableado de Encelium, obtiene un sistema de control de iluminación confiable que se puede instalar rápida y fácilmente.

DALI HF LS LI

STEP 1 | SCHRITT 1 | ÉTAPE 1 | PASO 1

LUMINAIRE INTEGRATION LEUCHTENINTEGRATION INTÉGRATION DES LUMINAIRES INTEGRACIÓN DE LUMINARIAS



The DALI HF LS LI Coupler is intended for luminaire integration which enables the luminaire to be controlled wirelessly and the Sensor is designed specifically for luminaire integration and requires direct connection to the DALI HF LS LI Coupler. Secure the DALI HF LS LI Coupler and the HF LS LI Sensor to the luminaire using screws (not included). Make sure they are mounted close enough so the included sensor cable can be connected. The DALI HF LS LI is to be installed in dry, indoor locations ONLY. Recommended input voltage is 220 to 240 V, 50/60 Hz. Maximum of 300 m (984 ft) total wire length for DALI and third-party sensor interface.

Note: Once the DALI HF LS LI Coupler is connected to power, press the SELECT button to switch on the LED Indicator. Another short press to the SELECT button will switch off the LED Indicator, otherwise the LED Indicator will switch off after 30 seconds.

Der Koppler DALI HF LS LI ist für die Leuchtenintegration vorgesehen, die eine Ansteuerung der Leuchte ermöglicht drahtlos und der Sensor ist speziell für die Leuchtenintegration konzipiert und erfordert eine direkte Verbindung zum DALI HF LS LI Koppler. Befestigen Sie den DALI HF LS LI Koppler und den HF LS LI Sensor mit Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchte. Stellen Sie sicher, dass sie nahe genug montiert sind, damit das mitgelieferte Sensorkabel angeschlossen werden kann. Das DALI HF LS LI darf NUR in trockenen Innenräumen installiert werden. Die empfohlene Eingangsspannung beträgt 220 bis 240 V, 50/60 Hz. Maximal 300 m (984 ft) Gesamtleitungslänge für DALI- und Drittanbieter-Sensorschnittstelle.

Hinweis: Sobald der DALI HF LS LI-Koppler an die Stromversorgung angeschlossen ist, drücken Sie die SELECT-Taste, um die LED-Anzeige einzuschalten. Ein weiterer kurzer Druck auf die SELECT-Taste schaltet die LED-Anzeige aus, andernfalls schaltet sich die LED-Anzeige nach 30 Sekunden aus.

Le coupleur DALI HF LS LI est destiné à l'intégration de luminaires qui permet de contrôler le luminaire sans fil et le capteur est conçu spécifiquement pour l'intégration de luminaires et nécessite une connexion directe au coupleur DALI HF LS LI. Fixez le coupleur DALI HF LS LI et le capteur HF LS LI au luminaire à l'aide de vis (non fournies). Assurez-vous qu'ils sont montés suffisamment près pour que le câble du capteur inclus puisse être connecté. Le DALI HF LS LI doit être installé UNIQUEMENT dans des endroits secs et intérieurs. La tension d'entrée recommandée est de 220 à 240 V, 50/60 Hz. Longueur de câble totale maximale de 300 m (984 ft) pour l'interface DALI et de capteur tiers.

Remarque: Une fois le coupleur DALI HF LS LI connecté à l'alimentation, appuyez sur le bouton SELECT pour allumer l'indicateur LED. Une autre courte pression sur le bouton SELECT éteindra l'indicateur LED, sinon l'indicateur LED s'éteindra après 30 secondes.

El acoplador DALI HF LS LI está diseñado para la integración de luminarias que permite controlar la luminaria de forma inalámbrica y el sensor está diseñado específicamente para la integración de luminarias y requiere conexión directa al acoplador DALI HF LS LI. Asegure el acoplador DALI HF LS LI y el sensor HF LS LI a la luminaria con tornillos (no incluidos). Asegúrese de que estén montados lo suficientemente cerca para poder conectar el cable del sensor incluido. El DALI HF LS LI se debe instalar ÚNICAMENTE en lugares interiores y secos. El voltaje de entrada recomendado es de 220 a 240 V, 50/60 Hz. Máximo de 300 m (984 ft) de longitud total del cable para DALI y la interfaz de sensor de terceros.

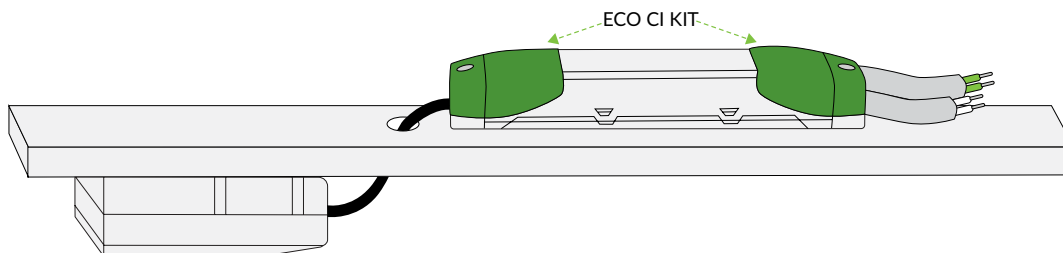
Nota: Una vez que el acoplador DALI HF LS LI esté conectado a la alimentación, presione el botón SELECCIONAR para encender el indicador LED. Otra pulsación corta en el botón SELECCIONAR apagará el indicador LED; de lo contrario, el indicador LED se apagará después de 30 segundos

Proceed to Step 2 if you are not using Luminaire Integration.
Fahren Sie mit Schritt 2 fort, wenn Sie die Leuchtenintegration nicht verwenden.
Passez à l'étape 2 si vous n'utilisez pas Luminaire Integration.
Continúe con el paso 2 si no está utilizando Luminaire Integration.

DALI HF LS LI

STEP 2 | SCHRITT 2 | ÉTAPE 2 | PASO 2

INDEPENDENT CEILING INTEGRATION (OPTIONAL) UNABHÄNGIGE DECKENINTEGRATION (OPTIONAL) INTÉGRATION AU PLAFOND INDÉPENDANTE (EN OPTION) INTEGRACIÓN DE TECHO INDEPENDIENTE (OPCIONAL)



Independent Ceiling Integration is possible with installation of the ECO CI KIT (ordered separately), a strain relief housing kit. The DALI HF LS LI Coupler requires the installation of an ECO CI KIT to ensure protection from electrical contact. The DALI HF LS LI Coupler is to be installed in dry, indoor locations ONLY. Recommended input voltage is 220 to 240 V, 50/60 Hz. Maximum of 300 m (984 ft) total wire length for DALI and third-party sensor interface.

Note: Once the DALI HF LS LI Coupler is connected to power, press the SELECT button to switch on the LED Indicator. Another short press to the SELECT button will switch off the LED Indicator, otherwise the LED Indicator will switch off after 30 seconds.

Eine unabhängige Deckenintegration ist mit der Installation des ECO CI KIT (separat zu bestellen), einem Zugentlastungsgehäuse-Kit, möglich. Der DALI HF LS LI Koppler erfordert die Installation eines ECO CI KIT, um den Schutz vor elektrischem Kontakt zu gewährleisten. Der DALI HF LS LI Koppler darf NUR in trockenen Innenräumen installiert werden. Die empfohlene Eingangsspannung beträgt 220 bis 240 V, 50/60 Hz. Maximal 300 m (984 ft) Gesamtleitungslänge für DALI- und Drittanbieter-Sensorschnittstelle.

Hinweis: Sobald der DALI HF LS LI-Koppler an die Stromversorgung angeschlossen ist, drücken Sie die SELECT-Taste, um die LED-Anzeige einzuschalten. Ein weiterer kurzer Druck auf die SELECT-Taste schaltet die LED-Anzeige aus, andernfalls schaltet sich die LED-Anzeige nach 30 Sekunden aus.

L'intégration indépendante au plafond est possible avec l'installation du KIT ECO CI (commandé séparément), un kit de boîtier de décharge de traction. Le coupleur DALI HF LS LI nécessite l'installation d'un ECO CI KIT pour assurer la protection contre les contacts électriques. Le coupleur DALI HF LS LI doit être installé UNIQUEMENT dans des endroits secs et intérieurs. La tension d'entrée recommandée est de 220 à 240 V, 50/60 Hz. Longueur de câble totale maximale de 300 m (984 ft) pour DALI et interface de capteur tiers.

Remarque: Une fois le coupleur DALI HF LS LI connecté à l'alimentation, appuyez sur le bouton SELECT pour allumer l'indicateur LED. Une autre courte pression sur le bouton SELECT éteindra l'indicateur LED, sinon l'indicateur LED s'éteindra après 30 secondes.

La integración de techo independiente es posible con la instalación del KIT ECO CI (pedido por separado), un kit de carcasa de alivio de tensión. El Acoplador DALI HF LS LI requiere la instalación de un ECO CI KIT para garantizar la protección contra contactos eléctricos. El acoplador DALI HF LS LI se debe instalar ÚNICAMENTE en lugares secos e interiores. El voltaje de entrada recomendado es de 220 a 240 V, 50/60 Hz. Máximo de 300 m (984 ft) de longitud total del cable para DALI y la interfaz de sensor de terceros.

Nota: Una vez que el acoplador DALI HF LS LI esté conectado a la alimentación, presione el botón SELECCIONAR para encender el indicador LED. Otra pulsación corta en el botón SELECCIONAR apagará el indicador LED; de lo contrario, el indicador LED se apagará después de 30 segundos

Proceed to DALI HF LS LI Coupler Features if you are not using Independent Ceiling Integration.

Fahren Sie mit DALI HF LS LI-Kopplerfunktionen fort, wenn Sie keine unabhängige Deckenintegration verwenden.

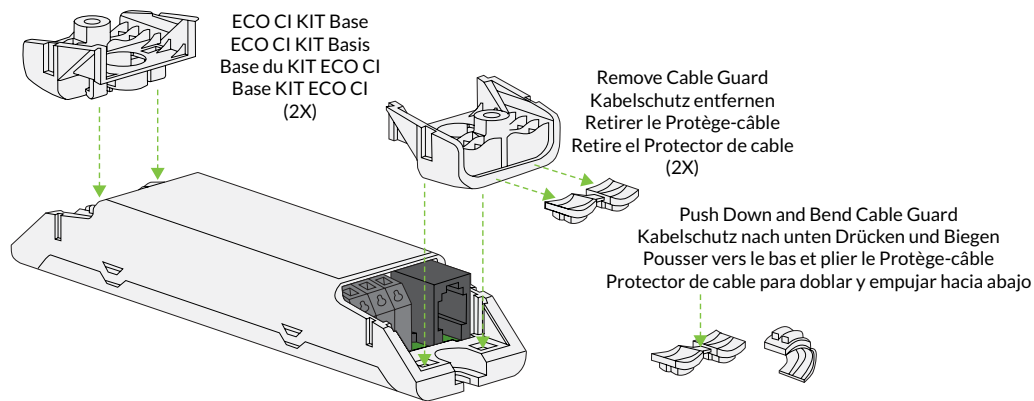
Passez aux fonctionnalités du coupleur DALI HF LS LI si vous n'utilisez pas l'intégration au plafond indépendante.

Continúe con las características del acoplador DALI HF LS LI si no está utilizando la integración de techo independiente.

DALI HF LS LI

STEP 3 | SCHRITT 3 | ÉTAPE 3 | PASO 3

INDEPENDENT CEILING INTEGRATION (cont.) UNABHÄNGIGE DECKENINTEGRATION (font.) INTÉGRATION AU PLAFOND INDÉPENDANTE (suite) INTEGRACIÓN DE TECHO INDEPENDIENTE (continuación)



Remove cable guards from the ECO CI KIT bases and place ECO CI KIT bases onto the DALI HF LS LI Coupler. Push the center of the cable guard down and bend, enabling the cable guard to wrap around the cable.

Kabelschutz von den ECO CI KIT Sockeln entfernen und ECO CI KIT Sockel auf den DALI HF LS LI Koppler setzen. Drücken Sie die Mitte des Kabelschutzes nach unten und biegen Sie ihn, damit sich der Kabelschutz um das Kabel wickeln kann.

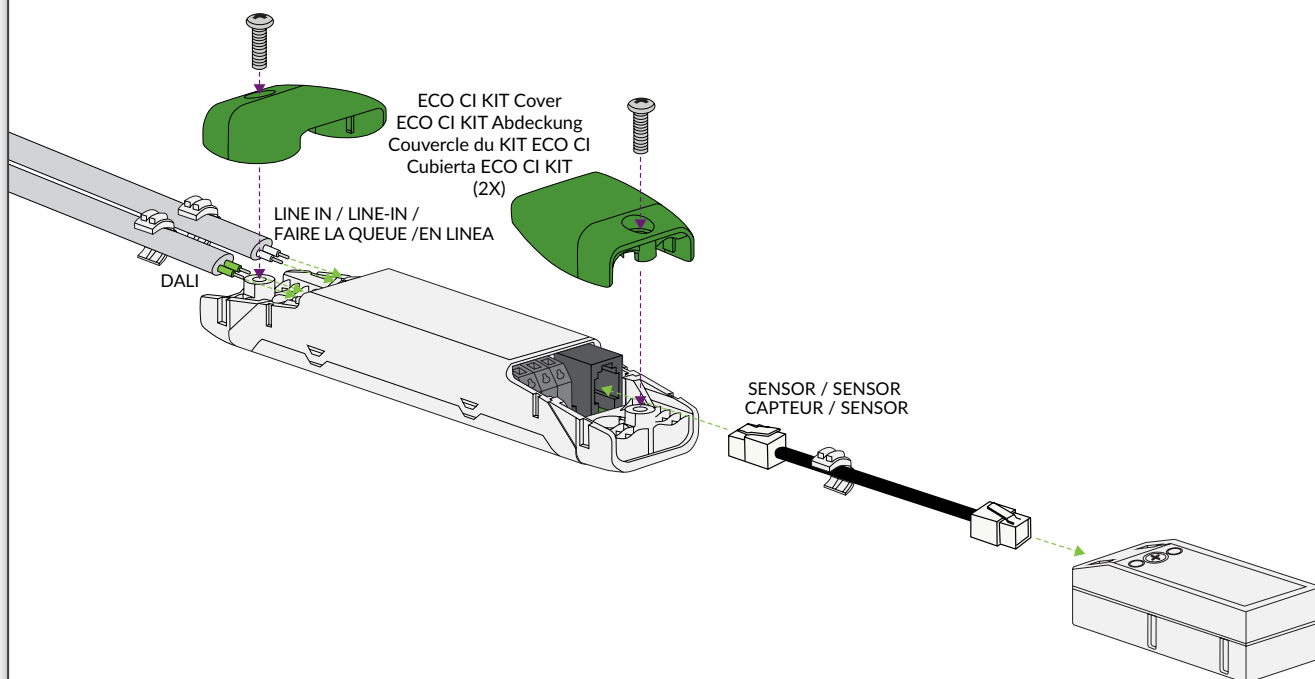
Retirez les protège-câbles des bases ECO CI KIT et placez les bases ECO CI KIT sur le coupleur DALI HF LS LI. Poussez le centre du protège-câble vers le bas et pliez-le pour permettre au protège-câble de s'enrouler autour du câble.

Retire los protectores de cables de las bases del KIT ECO CI y coloque las bases del KIT ECO CI en el acoplador DALI HF LS LI. Empuje el centro del protector del cable hacia abajo y dóblelo, permitiendo que el protector del cable se enrolle alrededor del cable.

DALI HF LS LI

STEP 4 | SCHRITT 4 | ÉTAPE 4 | PASO 4

INDEPENDENT CEILING INTEGRATION (cont.) UNABHÄNGIGE DECKENINTEGRATION (font.) INTÉGRATION AU PLAFOND INDÉPENDANTE (suite) INTEGRACIÓN DE TECHO INDEPENDIENTE (continuación)



Install the cable guards on the LINE IN, DALI, and SENSOR cables then connect the wires into the DALI HF LS LI Coupler ports. Place the ECO CI KIT covers onto the DALI HF LS LI Coupler and tighten the screws. Connect the HF LS LI Sensor via the 4-pol RJ10 socket (4P4C) marked as 'Sensor' on the housing top. Only one HF LS LI Sensor should be connected to the DALI HF LS LI Coupler.

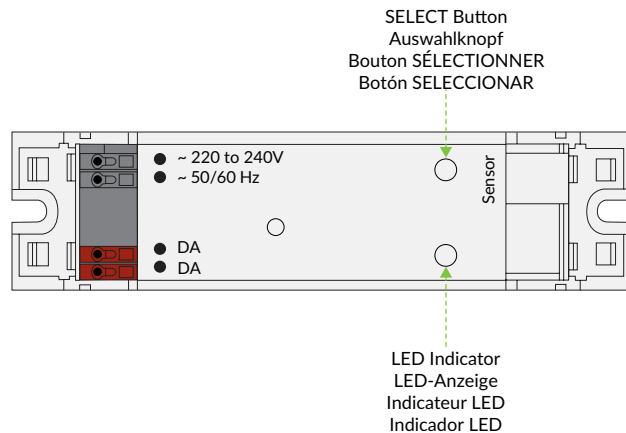
Installieren Sie die Kabelschutzvorrichtungen an den LINE IN-, DALI- und SENSOR-Kabeln und schließen Sie dann die Drähte an das DALI HF LS LI an Koppler-Ports. Setzen Sie die ECO CI KIT-Abdeckungen auf den DALI HF LS LI Coupler und ziehen Sie die Schrauben fest. Verbinden Sie die HF LS LI Sensor über die mit 'Sensor' gekennzeichnete 4-pol RJ10 Buchse (4P4C) auf der Gehäuseoberseite. Nur ein HF LS LI Der Sensor sollte an den Koppler DALI HF LS LI angeschlossen werden.

Installez les protège-câbles sur les câbles LINE IN, DALI et SENSOR, puis connectez les fils dans le DALI HF LS LI Ports de coupleur. Placez les couvercles ECO CI KIT sur le coupleur DALI HF LS LI et serrez les vis. Connectez le HF LS LI Capteur via la prise RJ10 à 4 pôles (4P4C) marquée comme 'Capteur' sur le dessus du boîtier. Un seul HF LS LI Le capteur doit être connecté au coupleur DALI HF LS LI.

Instale los protectores de cable en los cables LINE IN, DALI y SENSOR y luego conecte los cables en el DALI HF LS LI Puertos de acoplamiento. Coloque las cubiertas del KIT ECO CI en el acoplador DALI HF LS LI y apriete los tornillos. Conecta el Sensor HF LS LI a través del enchufe RJ10 de 4 polos (4P4C) marcado como 'Sensor' en la parte superior de la carcasa. Solo un HF LS LI El sensor debe conectarse al acoplador DALI HF LS LI.

DALI HF LS LI

DALI LS LI COUPLER FEATURES | EIGENSCHAFTEN DES DALI LS LI KOPPLER | CARACTÉRISTIQUES DU COUPLEUR DALI LS LI | CARACTERÍSTICAS DEL ACOPLADOR DALI LS LI



DALI HF LS LI Coupler features a SELECT Button and LED Indicator. The SELECT Button enables you to identify a device and reset to factory default settings. The LED Indicator displays green or red lights (see the DALI HF LS LI Coupler LED Indicator details below).

Der DALI HF LS LI-Koppler verfügt über eine SELECT-Taste und eine LED-Anzeige. Mit der SELECT-Taste können Sie ein Gerät identifizieren und auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Die LED-Anzeige leuchtet grün oder rot (siehe Details zur LED-Anzeige des DALI HF LS LI-Kopplers unten).

Le coupleur DALI HF LS LI dispose d'un bouton SELECT et d'un indicateur LED. Le bouton SELECT vous permet d'identifier un appareil et de réinitialiser les paramètres d'usine par défaut. L'indicateur LED affiche des lumières vertes ou rouges (voir les détails de l'indicateur LED du coupleur DALI HF LS LI ci-dessous).

l acoplador DALI HF LS LI cuenta con un botón SELECT y un indicador LED. El botón SELECCIONAR le permite identificar un dispositivo y restablecer la configuración predeterminada de fábrica. El indicador LED muestra luces verdes o rojas (consulte los detalles del indicador LED del acoplador DALI HF LS LI a continuación).

DALI HF LS LI Coupler LED Indicator Lights

- Green LED Indicator Flashes: Indicates motion detection.
- Red LED Indicator: Indicates a user has entered OSRAM proprietary mode.

DALI HF LS LI Koppler LED-Leuchtmelder

- Grüne LED-Anzeige Blinkt: Zeigt Bewegungserkennung an.
- Rote LED-Anzeige: Zeigt an, dass ein Benutzer den proprietären Modus von OSRAM aufgerufen hat.

Voyants LED du coupleur DALI HF LS LI

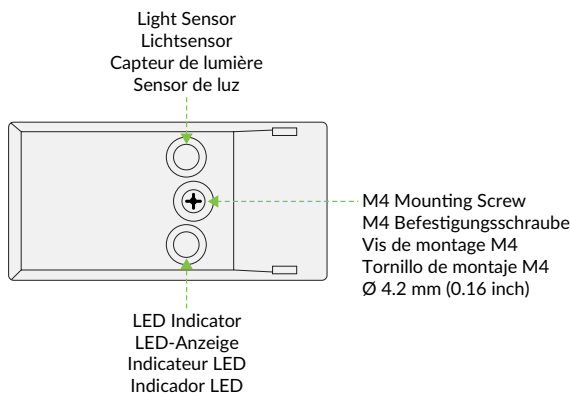
- Le Voyant LED Vert Clignote: Indique la détection de mouvement.
- Indicateur LED Rouge: Indique qu'un utilisateur est entré en mode propriétaire OSRAM.

Luces indicadores LED del acoplador DALI HF LS LI

- El Indicador LED Verde Parpadea: Indica detección de movimiento.
- Indicador LED Rojo: Indica que un usuario ha ingresado al modo propietario de OSRAM.

DALI HF LS LI

HF LS LI SENSOR FEATURES | EIGENSCHAFTEN DES HF LS LI SENSOR | CARACTÉRISTIQUES DU CAPTEUR HF LS LI | CARACTERÍSTICAS DEL SENSOR HF LS LI



HF LS LI Sensor features a Light Sensor and an LED Indicator that displays green or red light (see the HF LS LI Sensor LED Indicator details below).

Der HF-LS-LI-Sensor verfügt über einen Lichtsensor und eine LED-Anzeige, die grünes oder rotes Licht anzeigt (siehe Details zur LED-Anzeige des HF-LS-LI-Sensors weiter unten).

Le capteur HF LS LI comprend un capteur de lumière et un indicateur LED qui affiche une lumière verte ou rouge (voir les détails de l'indicateur LED du capteur HF LS LI ci-dessous).

El sensor HF LS LI cuenta con un sensor de luz y un indicador LED que muestra una luz verde o roja (consulte los detalles del indicador LED del sensor HF LS LI a continuación).

HF LS LI Sensor LED Indicator Lights

- Green LED Indicator Flashes: Motion is detected.
- Green LED Indicator Illuminates Continuously: Motion detection is temporarily deactivated.
- Red LED Indicator Flashes 3 Times: IR Signal of remote control has been received.
- Red LED Indicator Flashes 1 Time: Vibration has been detected.
- Red LED Indicator Illuminates Continuously: 100h burn-in is active.

HF LS LI Sensor LED-Anzeigeleuchten

- Grüne LED-Anzeige blinkt: Bewegung wurde erkannt.
- Grüne LED-Anzeige leuchtet dauerhaft: Die Bewegungserkennung ist vorübergehend deaktiviert.
- Rote LED-Anzeige blinkt 3 Mal: IR-Signal der Fernbedienung wurde empfangen.
- Rote LED-Anzeige blinkt 1 Mal: Vibration wurde erkannt.
- Rote LED-Anzeige leuchtet kontinuierlich: 100-Stunden-Einbrennen ist aktiv.

Voyants LED du capteur HF LS LI

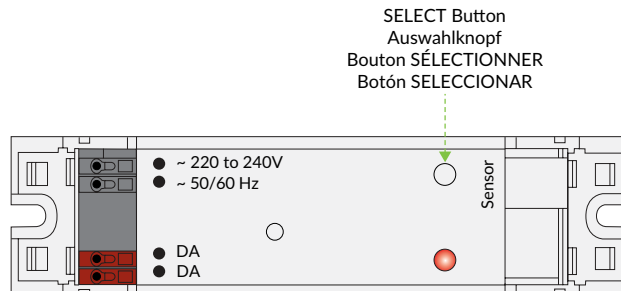
- Le voyant LED vert clignote : un mouvement est détecté.
- Le voyant LED vert s'allume en continu : la détection de mouvement est temporairement désactivée.
- Le voyant LED rouge clignote 3 fois : le signal IR de la télécommande a été reçu.
- Le voyant LED rouge clignote 1 fois : une vibration a été détectée.
- Le voyant LED rouge s'allume en continu : le rodage de 100 h est actif.

Luces indicadoras LED del sensor HF LS LI

- El indicador LED verde parpadea: se detecta movimiento.
- El indicador LED verde se ilumina continuamente: la detección de movimiento se desactiva temporalmente.
- El indicador LED rojo parpadea 3 veces: se ha recibido la señal IR del control remoto.
- El indicador LED rojo parpadea 1 vez: se ha detectado vibración.
- El indicador LED rojo se ilumina de forma continua: el período de prueba de 100 horas está activo.

DALI HF LS LI

FACTORY DEFAULT SETTINGS | WERKSEINSTELLUNGEN | PARAMÈTRE D'USINE | AJUSTES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA



With the power connected to the DALI HF LS LI, press and hold the SELECT Button for about 10 seconds until the LED Indicator blinks red for 4 seconds. The DALI HF LS LI is then reset to the factory default settings.

Note: Resetting to factory default settings will delete the DALI short address and require the device to be re-commissioned.

Halten Sie bei an das DALI HF LS LI angeschlossener Stromversorgung die AUSWAHL-Taste etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige 4 Sekunden lang rot blinkt. Das DALI HF LS LI wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Hinweis: Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen löscht die DALI-Kurzadresse und erfordert, dass das Gerät neu eingerichtet wird wieder in Betrieb genommen.

Avec l'alimentation connectée au DALI HF LS LI, appuyez sur le bouton SELECT et maintenez-le enfoncé pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que le voyant LED clignote en rouge pendant 4 secondes. Le DALI HF LS LI est alors réinitialisé aux paramètres d'usine par défaut.

Remarque: La réinitialisation aux paramètres d'usine par défaut supprimera l'adresse courte DALI et nécessitera que l'appareil soit remis en service.

Con la alimentación conectada al DALI HF LS LI, mantenga presionado el botón SELECCIONAR durante unos 10 segundos hasta que el indicador LED parpadee en rojo durante 4 segundos. A continuación, el DALI HF LS LI se restablece a la configuración predeterminada de fábrica.

Nota: Restablecer la configuración predeterminada de fábrica eliminará la dirección corta de DALI y requerirá que el dispositivo sea re-comisionado.

**SENSOR DETECTION RANGE | SENSORERFASSUNGSREICHWEITE |
PLAGE DE DÉTECTION DU CAPTEUR | ALCANCE DE DETECCIÓN DEL SENSOR**

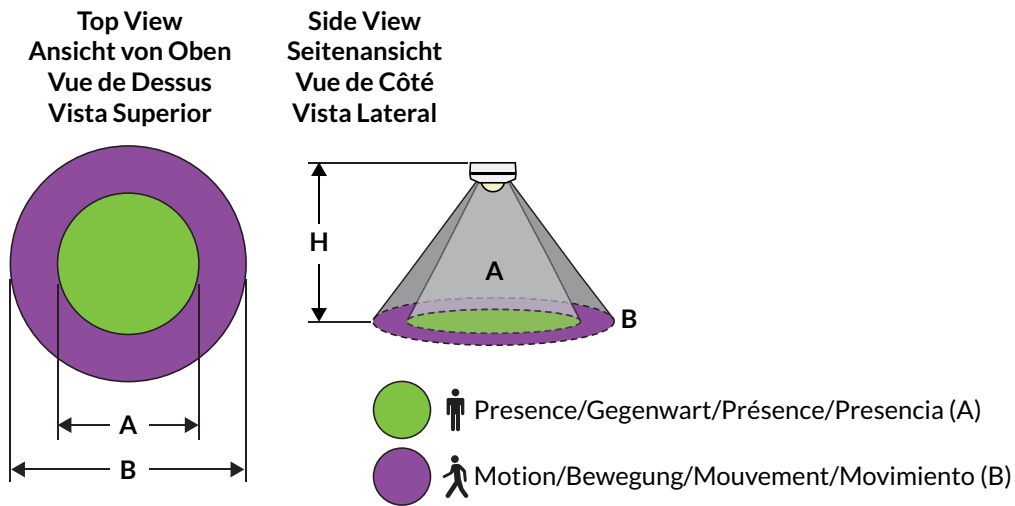
The detection range of the HF LS LI Sensor must be set before it can detect motion.

Der Erfassungsbereich des HF LS LI Sensors muss eingestellt werden, bevor er Bewegungen erkennen kann.

La plage de détection du capteur HF LS LI doit être réglée avant qu'il puisse détecter un mouvement.

El rango de detección del sensor HF LS LI debe configurarse antes de que pueda detectar movimiento.

**Coverage Area
Abdeckungsbereich
Zone de Couverture
Área de Cobertura**



**Sensor Detection Range | Sensorerfassungsbereich |
Plage de détection du capteur | Rango de detección del sensor**

	Presence Gegenwart Présence Presencia	Motion Bewegung Mouvement Movimiento
Mounting Height (H) Montagehöhe Hauteur de Montage Altura de Montaje	8 m (26.2 ft)	13 m (43 ft)
Detection Range Erfassungsbereich Portée de Détection Rango de Detección	15 m (49.2 ft)	25 m (82 ft)
Coverage Area Abdeckungsbereich Zone de Couverture Área de Cobertura	35° x 80°	35° x 80°